۱۱

لغت نوائی
بمختصر عباسی
میرزا آقا

فهرست شد
کلیمی معانی

باز بینی شد
۱۳۵۳

کتابخانه آستان قدس

اسم کتاب .... فلا صبح عباسی .... فارسی

مصنف .... قاضی محمد خوئی ....

مؤلف

خطی .... نستعلیق ۱۵ سطری ....

چاپی

سال طبع یا تحریر .... عدد اوراق .... ۱۲۵ ....

جزء کتب .... لغت .... شماره ....

شماره عمومی .... ۳۷۱۴ .... شماره قبض ....

وا قف .... میرزا رضا خان نائینی .... تاریخ وقف .... ۱۳۱۱ ....

طول .... ۲۲ .... عرض ۱۶ سانتیمتر .... قفسه ....

سال ۱۳۴۸ خورشیدی
بازبینی شد

دائره امور
فیلمهاتک
آستان قدس رضوی

کتاب گلفاح دلبر
ترکی جغتائی

این کتاب مال طلق مرحوم ابوالحسن امین السلطان علیه
تاجر تبریزی است که در دار الخلافه
زیر والان سید نصرالله حاجب
نزد حسن کلاه دوز
منزل دارند

بازبینی شد
۶۱۲۵۳

سال ۱۳۴۸ خورشیدی
بازبینی شد

هذا کتاب لغت نوایی

کتابخانه آستان قدس
و یژه خطی

و به نستعین

بسم الله الرحمن الرحیم

الحمد لله الذی جعل الناس شعوبا وقبائل لیتعارفوا وخص کل طائفة
بلغة بینهم آلفة لیتآلفوا واوحی بنبیائه کلا بلسان امهم وورث منهم الی
انواع الانسان فمن اسمعیل عربی مبین الذی نزل به الروح الامین الی
خاتم المرسلین ومن یافث اغلان ترکی مهیب الموروث من جنکیزخان
وهلاکوخان الی سلطاننا قهرمان الماء والطین لا زال خلیفة فی اقالیم
الارضین والصلوة علی النبی العربی المبعوث علی الاسود والاحمر علی
علی اختلاف لغاتهم وتشتت سماتهم من الفارسی والترکی والرومی
وغیرهم ممن کان من التحقیق وآله واصحابه سیما لسن العرب المبتکر
لفن الادب سالک نهج البلاغة المعترف له الفصحاء بکونهم منصفین
بالکن والعجمة واللثاغة مبدع الخطب المصاقع الآخذ من البلغاء
بالنواصی والقانع البارع اللوذعی المنشی الالمعی المعجز بسیفه
وسنانه وفصاحته وبیانه کل کمی مشهور فی معارک والنوادی

وکل

سال ۱۳۴۸ خورشیدی
بازبینی شد [illegible]

کتابخانه آستان قدس

وکل مبدع ومغرب فی اللسان الضادی سلام الله علیه وعلیهم ما
ناح الحمام الشادی وصاح الحادی اما بعد چون خاطر ملکوت ناظر سکندر
سکندرشان نایب السلطنة العلیة والخلافة البهیة ولی النعم الجلیلة الحکیمة مجاهد کفار غازی
کرار حافظ بیضهٔ اسلام حامی حرمت دین ائمهٔ انام آتش خرمن حیات اعدا دین شعلهٔ
هستی خار وخاشاک دشمن دین مبین برازندهٔ تخت وسریر فروزندهٔ
چراغ اسلاف پادشاه بربر مظهر صنایع الهی منظر مآثر پادشاهی مجدد اساس ملک
داری مشید ارکان شهریاری موثر آثار شوکت مقنن قوانین دولت مشید
ابواب فتوحات مجدد جهات سیاسات وسنن مرصرص حصون وقلاع مشرکین را
مایهٔ ارتفاع حامی حوزهٔ دین کاسر ظهور مشرکین ناموس اسلام حافظ انام صاحب
السطوة والسیاسة والباس الذی یعسطاس رأیه المقیاس بوزن عدل ویقاس السلطان
ابن السلطان عباس میرزا ادام الله عهده وعهد ممالک حکمه وعهده برآن متعلق شد
که کتاب سنگلاخ که مرحوم میرزا مهدیخان در لغات ترکی نوشته و تار و پود آن نسج را مانند
برهان قاطع در لغهٔ فارسی رشته مشتمل است بر زیادات در بیان معانی اشتقاقات وبیان معانی
بعض لغات وحاوی است براکثر بر نصیری وغیره از شارحان لغهٔ ترکی در فهم اشعار
نوائی وغیره تصرف درآن کتاب نظیر المحکم والعباب شود بطوری که اهم لغات که مولانا

محکم وعباب کتاب است که قاموس
مختصر ان است ۱۴

رشته دم مزوج باشد یعنی نگارنده این نقش روز و شب را بلشک و کافور آمیخته میکند

و منها توندی که در دستان پنجم از سبعهٔ سیاره گفته الچتی بهرام جام نیلوفری

توندی کیم یا سانغان اول اهریمن منها چاپون که در لیلی مجنون در وصف شب گوید

ناگاه اوکوچا کار دیبان اون توشوغ ایتیب کوزینی چاپون منها حاله

حالا که میتر بولور اول هر سیله خوشحال نیوچون که رقم قیلیا در لار عرقه حاله

دیب امیر دیننگ جان برای اول نیک بهشتی اول محل ده کیم کدا سلطانغه نیتکار جز کلی الیغ

انتا هم حاله منها پیچه و بیلیا م سد سکندری معنی اول نوع بر نوا یه سینی توز

بیچکوکا بیلیا مداسینی توز منها زیره کوب یاغی نیتای کره ک شبستاینداء

الجم نه شتق الجراشتق کوه می نی سوزنار الکوم اولسا زیره کوب منها عروسک

در لیلی مجنون در ابتدای کتاب گوید فتیش مهدینی چون ایتیک راک آتینیک

قارنینک صفین عروسک ایتیب اتک ایتینک منها موجی کرانینک

حقیقت انکینک بینینک سوی دین تا بیلیب ای نوا یه شراول کور الچه ما آتینیک

موجی و در بعضی نسخ سوچی دیده شده منها بنتاس که در خسرو شیرین در وصف

بهرام چینی گفته قرانغو کیچه اوتی چیقا یادین اوتوب بنتاس فلک دین توق

سهادین در یک نسخه طاس فلک و در یک نسخه تیتماس فلک دیده شده و نظر باین نسخه

شو

شو مرزون و معنی صحیح است لیکن بنسخ متعدده رجوع شد بنتاس بود و بنتاس بمعنی بودن

در فارسی بمعنی جوشش و پر تشویش باشد و باین معنی هم درست است اما وزن ندارد

شاید بنتاس محرف عناس باشد یعنی شب تاریک چون تیرش از کمان در آید

جوشش و پر تشویش از فلک نه که از سها بگذرد منها یادورغان که در سد سکندری

در وصف لشکر روس گوید ولی بابالارغه سالغان کیچیم ستولات

دبارجا یادورغان کیچیم

سال ۱۳۴۸ خورشیدی
بازبینی شد [signature]

کتابخانه آستان قدس
[illegible]